



# NACHRICHTEN

Marktgemeindeamt  
Mitterkirchen im Machland

Amtliche Mitteilung. Zugestellt durch Österreichische Post, Folge 10/2016-542, Mitterkirchen, 31.10.2016



**500 Besucher konnte das Keltendorf Mitterkirchen bei „Urgeschichte & Handwerk“ am 1./2. Oktober verzeichnen**

## **Bundespräsidentenwahl 2016** **Wiederholung zweiter Wahlgang am 04. Dezember 2016**

---

Die am 02. Oktober 2016 geplante Stichwahl der Bundespräsidentenwahl musste aufgrund technischer Probleme bei den Briefwahlkuverts verschoben werden, dies ist ägerlich aber leider notwendig.

**Neuer Wahltermin: 04. Dezember 2016**

**Stichtag: 27. September 2016**

Wahlberechtigt sind alle Männer und Frauen, die am Stichtag in der Wählerevidenz in einer österreichischen Gemeinde geführt werden, spätestens am Tag der Wahl das 16. Lebensjahr vollendet haben und im Wählerverzeichnis eingetragen sind.

### **Achtung Änderung der Wahllokale!!!**

Da am 04. Dezember 2016 in Mitterkirchen der Adventzauber stattfindet, ist es notwendig, die Wahllokale zu verlegen, um einen reibungslosen Ablauf sowohl des Adventzaubers als auch der Wahl zu gewährleisten.

#### **Sprengel I**

#### **Sprengel II**

*(Hart, Heinz-Lettner-Siedlung, Hofstetten  
Hörstorf, Kirchstetten, Labing, Lehen,  
Mitterkirchen, Wagra)*

*(Am Bühel, Gang, Haid, Inzing, Langacker,  
Loa, Neu Hütting, Weising, Wörth)*

#### **Wahllokal:**

*FF-Zeughaus Langacker-Hütting  
Eingang Fahrzeughalle  
Weising 26*

#### **Wahllokal:**

*FF-Zeughaus Langacker-Hütting  
Eingang Gemeinschaftsraum  
Weising 26*

#### **Wahlzeit:**

08:00 – 12:00 Uhr

Behindertengerecht!

#### **Wahlzeit:**

08:00 – 12:00 Uhr

Behindertengerecht!

#### **Wahlinformation:**

Alle Wahlberechtigten erhalten ca. Mitte November wieder die „Amtliche Wahlinformation für die Bundespräsidentenwahl“ zugestellt. Darin sind sowohl Ihr zuständiges Wahllokal als auch die Wahlzeit sowie eine Anforderungskarte für eine Briefwahlkarte zu finden. Ebenso ist dies Ihr Wahlausweis, den Sie für eine Wahl im Wahllokal benötigen.

## Benützung der Mehrzweckhalle

Eine Benützung der Mehrzweckhalle ist ausschließlich Vereinen vorbehalten und muss in jedem Fall mit dem Marktgemeindeamt vereinbart werden. Der Schlüssel zur Halle ist ausschließlich auf dem Gemeindeamt gegen eine **Kautions von € 50,00** zu beheben (diese wird bei Zurückbringen des Schlüssels zur Gänze rückerstattet). Der Übernehmer des Schlüssels zeichnet sich für etwaige Schäden und für den Schlüssel als solches verantwortlich. Der Schlüssel muss persönlich am Gemeindeamt abgeholt und auch zurückgebracht werden. Eine Übernahme durch Dritte ist nicht erlaubt. Bei Verlust des Schlüssels ist ausnahmslos eine Gebühr von € 300,00 zu entrichten. Eine Weitergabe des Schlüssels an andere Personen ist strengstens untersagt. Kinder dürfen die Turnhalle ohne volljährige Aufsichtsperson nicht benützen. Die Halle darf ausschließlich mit Hallenschuhen betreten werden. Das Mitbringen von Speisen und Getränken in die Halle ist verboten.



Eventuelle Kurse, die aus privatem Interesse abgehalten werden und nicht von einem Verein veranstaltet sind, sind ebenfalls anzumelden und es ist die Benützungsgebühr von € 5,00 / Stunde zu bezahlen.

## Wohnanlage Loa 77



Das teilunterkellerte Gebäude ist 3-geschossig mit insgesamt 12 Wohnungen, es wurde in Niedrigstenergiebauweise errichtet und verfügt über eine kontrollierte Wohnraumlüftung, eine Fussbodenheizung, eine gasbefeuerte zentrale Heizung sowie eine Warmwasseraufbereitung mit unterstützender Solaranlage.

Den 4 Erdgeschosswohnungen ist ein kleiner Eigengarten vorgelagert, die Wohnungen im 1. und 2. Obergeschoss haben eine Loggia. Ein Personenaufzug sowie ein Kellerabteil und ein Fahrradabstellraum ist ebenfalls vorgesehen.

Jeder Wohnung werden 2 PKW – Abstellplätze zugeteilt.

**Derzeit sind noch 4 Wohnungen frei!**

Die Fertigstellung der Wohnanlage ist im 1. Quartal 2017 vorgesehen. Bei entsprechender Nachfrage könnte im Herbst nächsten Jahres mit dem zweiten Bau begonnen werden, geplante Fertigstellung Anfang 2019.



Bürgermeister Herbert Froschauer mit Ing. Johann Schiefermair (Vorstand der Firma Eigenheim Linz)

## Ungehinderte Abfallabfuhr

Um Ihren Abfall abzuholen, ist eine ungehinderte Zufahrt zu Ihrem Grundstück erforderlich.

Immer wieder kommt es jedoch vor, dass von privaten Grundstücken Sträucher und Baumäste über die Grundgrenze hinweg in den Bereich öffentlicher Straßen ragen. Durch solche überhängenden Sträucher und Baumäste kommt es auch zur Beeinträchtigung der Müllabfuhr.

Nach den rechtlichen Vorschriften (§ 83 StVO, RVS 3.8 Pkt. 3.3 und Entscheidung des Obersten Gerichtshofes vom 18.9.1991) ist der Luftraum oberhalb einer Straße (=Lichtraumprofil) in der Höhe von 4,50 m unbedingt freizuhalten.

Die Grundeigentümer (entlang öffentlicher Straßen und Wege) werden aufgefordert, solche überhängenden Sträucher und Baumäste zu entfernen und dafür zu sorgen, dass diese auf Dauer nicht mehr in den öffentlichen Bereich (**Lichtraumprofil der Straße**) ragen.

Siehe Fotos unten!



Weiters bitten wir die Abfalltonnen am jeweiligen Abfuhrtag bereits um 06:00 Uhr zur Abholung bereit zu stellen. Aufgrund von Tourenoptimierungen könnte es zu einer Verschiebung der gewohnten Abfuhrzeiten kommen. Sollte Ihnen eine Bereitstellung um 06:00 Uhr nicht möglich sein, bitten wir um Bereitstellung am Abend des Vortages.



## ASKÖ auf Erfolgskurs

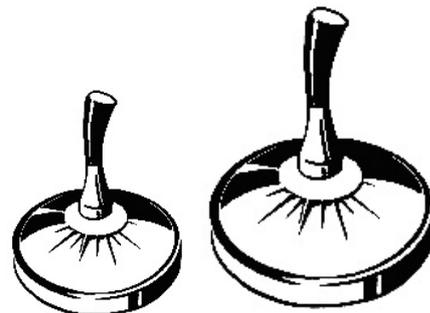
Bei den letzten Turnieren konnten wir tolle Erfolge unserer Stockschiützen verzeichnen.



Bei den Bezirksmeisterschaften in Au/Donau belegten die Schützen Christian Aigner, Joe Eichinger, Johann Schöllner und Johannes Fröschl den 1. Platz.

Den 3. Platz beim Mixed Turnier in Au/Donau belegten Sonja Fröschl, Dieter Heiml, Christian Aigner und Ingrid Aigner.

Beim traditionellen Turnier in Zellerndorf (Waldviertel) konnten wir uns wiederum in die Siegerliste eintragen. Der 1. Platz ging an Hans Jürgen Pleimer, Leo Raab, Christian Aigner und Johann Fekührer und wurde mit einer „Sau“ belohnt.



**Weitere tolle Erfolge wurden erzielt bei:**

<b>Mixed Turnier in Windhaag:</b>	<b>1. Platz</b> Aigner Christian und Ingrid, Halmer Christine, Eichinger Joe
<b>Turnier Askö Schwertberg:</b>	<b>1. Platz:</b> Eichinger Joe, Fröschl Johannes, Aigner Christian, Froschauer Manfred
<b>Turnier Dornach:</b>	<b>1. Platz:</b> Datterl Hannes, Eichinger Joe, Fröschl Johannes, Aigner Christian
<b>Turnier Union Arbing:</b>	<b>3. Platz:</b> Froschauer Manfred, Eichinger Joe, Fröschl Johannes, Aigner Christian

Im Namen des Askö und der Gemeinde Mitterkirchen gratulieren wir den Moarschaften recht herzlich zu Ihren tollen Erfolgen und wünschen Ihnen weiterhin ein kräftiges „STOCK HEIL“!

### **Geboren wurde den Eltern ...**

Sabrina Holzer und Karl Sattler ein *Matthias Alfred*  
Doris Schützenhofer und Gerhard Offenthaler eine *Miriam*  
Noori Fakima und Ramazan Sherzad eine *Anna*



Wir gratulieren den frischgebackenen Eltern ganz herzlich zur Geburt Ihrer Sprösslinge und wünschen Ihnen für die Zukunft alles Gute!

## **Ausflug mit dem Siedlerverein zum Münchner Oktoberfest**

---

Am 24. September 2016 fuhren wir zeitig in der Früh nach München. Beim Schichtl stärkten sich alle mit einer zünftigen Mahlzeit und einigen Maß Bier. Anschließend besuchten unsere Teilnehmer das seit 1869 traditionelle „Hinrichtungs-Variete“. Eine Person aus unserer Reisegruppe wurde ausgewählt, nahm es mit Humor und ließ sich „enthaupten“. Nach ausgiebiger Besichtigung der Wiesn durften Interessierte die schöne Stadt München genauer kennen lernen. Unser Stadtführer Michael erfreute alle mit seiner humorvollen Vortragsweise. Den Abschluss bildete das Abendessen in einer Münchner Gastwirtschaft. Gestärkt und bester Laune wurde die Heimfahrt angetreten. Begeistert von der perfekten Organisation und Durchführung der Wiesnfahrt durch unseren Leopold Lindenhofer kamen die 48 Teilnehmer wieder gut, jedoch etwas müde, um Mitternacht in Mitterkirchen an.



---

## **Besuch in Mitterskirchen beim 25-jährigen Jubiläum des Chor Mirjam**

Eine kleine Delegation der Mitterkirchner Gemeinde war am Samstag, dem 22. Oktober 2016 beim 25-jährigen Jubiläum des Chor Mirjam in unserer Partnergemeinde Mitterskirchen. Wir gratulieren dem Chor sehr herzlich zu seinem Jubiläum.



***Beim Mitterkirchner Adventzauber am Samstag, 03. Dezember 2016 um 19:00 Uhr findet in der Pfarrkirche ein Adventkonzert des Chor Mirjam statt!***

Information des Bezirksabfallverbandes Perg

# BAV *in*form *umwelt*

## Aushilfen für Altstoffsammelzentren gesucht

Der Bezirksabfallverband Perg sucht Aushilfskräfte für folgende Altstoffsammelzentren:



ASZ St. Georgen an der Gusen

ASZ Pabneukirchen

ASZ Grein

ASZ Perg



Arbeitszeit nach Vereinbarung.  
Vorwiegend Urlaubs- und  
Krankenstandsvertretung an  
Freitagen und Samstagen.

Voraussetzung: körperliche  
Belastbarkeit, hohe Flexibilität  
und gute Deutschkenntnisse



Interessenten wenden sich bitte an den Bezirksabfallverband Perg,  
Kickenau 7, 4320 Perg Tel: 07262/53134-0.

## Tag der offenen Tür im Europagymnasium Baumgartenberg

Das Europagymnasium vom Guten Hirten in Baumgartenberg mit den Ausbildungsschwerpunkten  
Wirtschaft, Fremdsprachen, Neue Technologien und Soziale Kompetenz lädt vor allem Eltern  
deren Kinder eine 4. Klasse Volksschule besuchen am

DO 24.11.2016 um 18.30 Uhr zu einem Informationsabend sowie  
am FR 13.01.2017 zw. 10:00 und 13:30 Uhr

zum Tag der offenen Tür ein.

Wir freuen uns sehr auf Ihren Besuch.

Die FW Baumgartenberg kombiniert die Vorteile von einjähriger Wirtschaftsfachschule und dreijähriger Fachschule für wirtschaftliche Berufe. Optimal gefördert wird in der 9. Schulstufe unter anderem durch die Einteilung in leistungshomogene Kleingruppen. Im Gegenstand Berufsorientierung dürfen alle Schüler schnuppern und lernen so verschiedenste Praxisfelder kennen.

Die Schule bereitet ideal auf Gesundheitsberufe, Sozial und Pflegeberufe und -Medizinische Assistenzberufe vor.

Mit dem Abschluss der 3. Klasse erhalten Absolventen gleichzeitig den Lehrabschluss  
-Bürokaufmann/Bürokauffrau  
-Restaurantfachmann/Restaurantfachfrau.

An folgenden Terminen können Sie sich Eltern und Jugendliche über die Schule informieren:

### 14 wohin? in der WKO Perg

Freitag, 11. November 2016 14:00-18:00, Samstag, 12.11.2016 09:00 – 12:00 Uhr

### Informationsabend

Am Donnerstag, 24. November 2016 um 19:00 Uhr findet ein **Informationsabend in der Schule** statt.

**Tag der offenen Tür am Freitag, 27. Jänner 2017 von 14:00-18:00** können sich Interessierte ein Bild von der Schule machen. Es werden Führungen durch die Klassen geboten, BesucherInnen können sich auch selbst aktiv einbringen.

### Schnuppertag

Die Türen der Fachschule Baumgartenberg, die seit 2014 auch SPF-Schüler aufnimmt, stehen Interessierten jederzeit für einen **Schnuppertag** offen. Um telefonische Voranmeldung wird gebeten.  
Tel.: 07269 222 40-12, Homepage: <http://www.fwbaumgartenberg.at>

## Tag der offenen Tür Sonntag, 20. November 2016, 13:00 bis 17:00 Uhr

# Agrarbildungszentrum Hagenberg

deine neue Schule in unserer Region  
ab September 2017

Unser Ausbildungsangebot:

**FACHRICHTUNG  
LÄNDLICHES BETRIEBS- UND  
HAUSHALTSMANAGEMENT**

Gesundheit und  
Soziale Berufe  
Gastronomie  
Floristik und  
Gartendesign

**FACHRICHTUNG  
LANDWIRTSCHAFT**

Direktvermarktung und  
Betriebsmanagement

Futterbau und  
Rinderhaltung  
Ackerbau und  
Veredelungswirtschaft  
Forst und  
Erneuerbare Energie

Weitere Informationen: LBFS Freistadt (07942/72680), LBFS Katsdorf (07235/88002), LBFS Kirchschlag (07215/2303) im Web und auf Facebook

# GABY KOSMETIK



Bezahlte Anzeige

# STÄDTISCH WOHNEN, NATÜRLICH LEBEN

Zentrale Lage in Perg, Naarnerstraße: Neubau von 27 Eigentumswohnungen



- Schlüsselfertig, qualitativ hochwertige Ausstattung, Niedrigstenergiebauweise, Lift
- Inkl. Kellerersatzraum und Abstellplätze für 2 PKW je Wohnung, Carport optional möglich
- Verschiedene Wohnungstypen für unterschiedliche Ansprüche
- Monatliche Rückzahlung ab € 440,-
- Fertigstellung ab Sept 2017

Haus C: \*GEE 0,66; HWB 23 kWh/m<sup>2</sup>a

Ihr persönlicher Beratungstermin:  
Johann Simader 0664 / 350 23 15



Simader GmbH

Steyrerstraße 29

4501 Neuhofen/Krems

07227 / 20 531

[www.simader-immo.at](http://www.simader-immo.at)

Bezahlte Anzeige

# Bratwürstel Sonntag So. 27 Nov. Spezielles Bratwürstel Büffet

Ob zu Mittag oder zur Jause am 1 Advent kommen in Oberösterreich traditionell Bratwürstel auf den Tisch. Im Gasthaus Brothers bieten wir von 11:30-14Uhr und 16-20Uhr ein reichhaltiges Büffet mit den verschiedensten Bratwürsteln und den dazugehörigen Beilagen aus unserer Region.

Reservierung erbeten unter 07269/8369

6.50 all you can eat !!



Bezahlte Anzeige



Ab **März** 2017 wird für das Sportstüberl der UnionMitterkirchen ein/e Kellner/in mit Inkasso gesucht.

Beschäftigungsausmaß:  
Teilzeit oder geringfügig

Entlohnung:  
nach Vereinbarung

Kontakt:  
Obmann Ing. Karl Königshofer –  
Tel: 0664/5337264

## Veranstaltungskalender November 2016

SO	6	Gedenkmesse Kameradschaftsbund
MO	7	Seniorenbund - Gymnastik 15:00 Uhr MZH
DI	8	Pensionistenverband Stammtisch 14:00 Gh Haberl Pensionistenverband - Turnen 16:30 MZH
MI	9	Seniorenbund - Nordic Walken
FR	11	Landesseniorenball SenBund MUSIK Kav-a-reh 14:00 Uhr und 20:00 Uhr Martinifest des Kindergartens
SA	12	MUSIK Kav-a-reh 14:00 u. 20:00
SO	13	Musik Kav-a-reh
MO	14	Seniorenbund - Gymnastik-15:00 Uhr MZH
DI	15	Pensionistenverband - Turnen 16:30 MZH
MI	16	Seniorenbund - Badefahrt Pensionistenverband - Wandern 14:00 Uhr Parkplatz
SA	19	Arbeiterball GH Häuserer
SO	20	Musikermesse Elisabethson.
MO	21	Seniorenbund - Gymnastik 15:00 Uhr MZH
DI	22	Pensionistenverband - Turnen 16:30 MZH
MI	23	Kfb - Adventkranzbinden und Verkauf
SA	26	Adventkranzweihe
SO	27	kfb- Pfarrkaffee
MO	28	Seniorenbund - Gymnastik 15:00 Uhr MZH
DI	29	Rorate mit Frühstück im Pfarrheim Pensionistenverband Turnen 16:30 Uhr MZH

## Friedhofneugestaltung und Erweiterung



Am Sonntag, 23. Oktober 2016 fand die Einweihung der Friedhofserweiterung statt. Wir gratulieren dem Team der Pfarre, allen voran Andreas Huber und Maria Schaurhofer, zu dem gelungenen Projekt.

## Urgeschichte und Handwerk

Am 1. und 2. Oktober 2016 fand im Keltendorf Mitterkirchen zum dritten Mal „Urgeschichte und Handwerk“ statt.

An über 20 Ständen konnten sich die Besucher informieren und kleine Raritäten käuflich erwerben. Musikalisch umrahmt wurde der Handwerksmarkt von der Gruppe „Gasslspieler“ deren Repertoire von hochmittelalterlichem Minnegesang bis zu politischen Volksliedern der Zwischen- und Nachkriegszeit reichte.

Ein besonderes Highlight war heuer ganz sicherlich die erstmalige offizielle Besichtigung der neu errichteten Herrinnenhalle sowie die Herstellung eines Ringpanzerhemdes.

Das Keltendorf Mitterkirchen bedankt sich auf diesem Wege bei allen Besuchern für Ihr Kommen recht herzlich.



Bild links oben: handgefertigte und mit geschnitzten Mustern verzierte Teller und Schüssel / Bild links unten: Die „Gasslspieler“ – sie sorgten für die musikalische Umrahmung / Bild rechts: Die Gruppe „Memento Mori“ sorgte unter anderem für die Unterhaltung unserer „kleinen Gäste“



TRACHTENMUSIKVEREIN  
MITTERKIRCHEN



# KAV-A-REH

Freitag, 11. Nov.

20 Uhr

Samstag, 12. Nov.

14 & 20 Uhr

Sonntag, 13. Nov.

14 Uhr

im Pfarrheim Mitterkirchen

**ACHTUNG!**

**Kartenvorverkauf - ab 24.10.**

erhältlich bei Postpartner Baumfried Reisen,  
nur begrenzte Stückzahl

**Keine Abendkassa!**

Preise: Erwachsene / Kinder\*: € 8,- / € 5,-

\* bis 14 J., nur bei Nachmittagsvorstellungen ermäßigt

Öffnungszeiten:

Mo. bis Fr.: 08:00 - 11:30 Uhr

Di. und Fr.: 15:00 - 18:00 Uhr



**BAUMFRIED**  
**BR**



**Raiffeisenbank**  
**Perg**

Meine Bank in Mitterkirchen

**GASTHAUS**  
**Brothers**  
Mitterkirchen

Impressum: Herausgeber, Medieninhaber (Verleger) und für den Inhalt verantwortlich:

Marktgemeindeamt Mitterkirchen im Machland, Bürgermeister Herbert Froschauer, 4343 Mitterkirchen 50,

Redaktion und Gestaltung: Günther Schatz, Birgit Froschauer

Marktgemeindeamt Mitterkirchen im Machland • 4343 Mitterkirchen 50 • Bezirk Perg • Oberösterreich

Tel. +43 (0) 7269/8255-12 • Fax +43 (0) 7269/8255-25 • [gemeinde@mitterkirchen.at](mailto:gemeinde@mitterkirchen.at) • [www.mitterkirchen.at](http://www.mitterkirchen.at)

Bankverbindung: Raiba Mitterkirchen, IBAN: AT61 3477 7000 0081 0085, BIC: RZOOAT2L777 • UID: ATU 23433005



[www.keltendorf-mitterkirchen.at](http://www.keltendorf-mitterkirchen.at)